경제혁신 3개년 계획 경제의 틀을 바꾸면 미래가 달라집니다.
대한민국 재도약의 힘, 창조경제
경제혁신
희망의 새시대
산업통상자원부 **보 도 자 료**
http://www.motie.go.kr

2016년 10월 27일(목) 석간부터 보도하여 주시기 바랍니다.
(인터넷, 방송, 통신은 10.27(목) 오전 6시 이후 보도 가능)

배포일시	2016. 10. 26. (수)	담당부서	동북아통상과
담당과장	조수정 과장 (044-203-5690)	담 당 자	조아라 사무관(044-203-5694)

한 · 일 산업기술페어로 양국의 산업협력 강화

- 「한 · 일산업기술페어 2016」 10.27~28 서울 롯데호텔에서 개최 -

□ 산업통상자원부(장관 : 주형환)가 주최하고 양국 산업기술협력재단이 주관하는 **'한·일 산업기술페어 2016'**이 '16.10.27(목) 9:30에 서울 롯데호텔에서 개최되었다.

○ '한일산업기술페어'는 한·일 양국재단이 추진 중인 주요 한일 협력 사업을 통합하여 **양국기업간의 비즈니스 교류확대를 촉진**하고, **양국간 산업협력 분위기 조성**을 위한 행사로 올해로 9번째를 맞았다.

○ 금번 한일산업기술페어에는 **우태희 산업통상자원부 차관, 나가미네 야스마사 주한 일본 대사**와 **양국 기업인 약 300여명**이 참석했다.

<제9회 한 · 일 산업기술페어 행사개요>

① **일시 · 장소**: 10.27(목)~10.28(금), 09:30~18:00, 롯데호텔(소공동)
② **주최 · 주관**: 산업부 / (韓)한일재단, (日)일한재단
③ **참석자**: 우태희 산업통상자원부 차관, 나가미네 야스마사 주한일본대사, 김윤 한일재단 이사장, 고레나가 카즈오 일한재단 전무이사(사사키 일한재단 이사장 대참), 양국 기업인 약 300여명
④ **주요내용**: 개막식(유공자 포상 등), 부품소재·플랜트·자동차·소비재 비즈니스 상담회, 한일협력세미나, 청년인재 채용상담회 등

□ 금번 한일산업기술페어의 부대행사로 **비즈니스 상담회** (한일부품소재 상담회, 한일기계플랜트·전력기자재 상담회, 한일소비재 상담회, 한일자동차부품 상담회), **자동차부품 구매전략 세미나, 기술지도 매칭 상담회, 한일협력 세미나**도 진행했다.

○ 비즈니스상담회에는 미쓰비시 자동차(자동차 부품), ㈜반다이(생활용품, 전자부재), 히타치(Hitachi, 전력·SOC·철도차량 등), ㈜라옥스(리테일사업)등 일본의 관련 기업체 70여 개 사와 우리 기업(180여 개 사)이 참석하여 비즈니스 상담을 진행하였다.

- 특히 자동차 부품 상담회의 경우 일본 완성차 메이커인 미쓰비시 자동차의 구매담당자를 초청해 우리기업의 '에코 차량용 배터리', '가스 스프링' 등 10여개 품목의 자동차부품을 일본으로 수출할 수 있는 방안을 협의했다.

○ 기술지도 상담회에는 일본의 기술경험과 제조능력을 우리 기업에 전수할 수 있도록 일본 유수 기업의 재직경험이 있는 퇴직 기술자들이 참석(46명)해 상담에 참여했다.

* 한국 기업과 일본 기술자 간에 온라인을 통해 관심분야 및 지도가능기술 등의 1차 사전 연결을 완료했으며 계약 시 일본 퇴직 기술자들이 약 6개월간 우리 기업에 기술 지도를 할 예정.

○ 한·일 협력 세미나에는 '저성장시대의 중소기업 생존전략 세미나'를 주제로 후지모토 타카히로(藤本 隆宏) 동경대학 교수 등이 연사로 참여하여, 양국 중소기업의 발전과정을 비교·분석하고 새로운 성장 방향을 제시하였다.

□ **우태희 차관**은 축사를 통해 "현 시점은 한일 양국간 상생과 협력을 위한 경제협력 방향이 필요한 시기"라고 하며, **△상호투자 확대, △신산업분야 협력 강화, △제3국 공동진출의 추진**을 강조했다.

○ 개막식에서 한 · 일 산업과 경제협력 확대에 이바지한 기업(개인)에 산업부장관상(6점)과 한일 재단 이사장상(4점)을 포상해 격려했다.

try of Trade
try and Energy

○ 포상 기업 중에는 (주)J&K TOTAL SERVICE 등 양국 경제협력에 기여도가 큰 일본 기업을 포함했다.

□ 10.28(금)에는 **우리나라 청년 인재들의 일본기업 취업을 위한 채용상담회**도 개최하여, 한일 양국간 인재교류 확대를 도모할 예정이다.

※ 붙임 : 1. 행사개요
2. 연계 행사내용
3. 포상내용

OPEN 출처표시 공공누리 공공저작물 자유이용허락

이 보도자료에 대하여 자세한 내용을 원하시면 산업통상자원부 동북아통상과로 조아라 사무관(044-203-5694)에게 연락주시기 바랍니다.

참고 1 한 · 일산업기술페어 2016 개요

◇ **목 적** : 한·일 양국재단이 추진하고 있는 주요 한일협력사업의 통합 개최로 양국기업간의 비즈니스 교류확대 촉진 및 양국간 산업협력 분위기 조성

◇ **일 시 : 2016. 10. 27(목)~10.28(금) 09:30~18:30**

◇ **장 소 : 서울 롯데호텔(소공동)**

◇ **규 모** : 한일 양국 기업인 약 300명

◇ **주 최**: 산업통상자원부

* 주관 : (韓)한일산업기술협력재단 / (日)일한산업기술협력재단

◇ **주요 행사**

일자	시 간	구 분	내 용
10.27 (목)	09:30~09:45	개회· 개회인사	- 김 윤 / 한일산업기술협력재단 이사장 - 고레나가 카즈오 / 일한산업기술협력재단 전무이사 * 사사키 미키오 일한산업기술협력재단 이사장 대참
	09:45~10:00	정부대표 인사	- 산업통상자원부 차관 - 주한일본국특명전권대사
	10:00~10:20	한일산업협력상 시상식	- 한일산업협력 유공자 포상 / 크리스탈볼룸
	10:20~10:30	개막 세레모니	- 행사 개막 이벤트 (터치보턴식 등)
	11:00~18:30	비즈니스상담회	- 한일부품소재조달공급상담회 - 한일기계플랜트·전력기자재상담회 - 한일소비재상담회 - 한일자동차조달상담회
	11:00~12:00	자동차부품구매 전략세미나	- 자동차부품구매전략설명
	11:00~18:30	기술지도매칭 상담회	- 일본기술자 기술지도 상담회
	13:00~17:30	한일협력세미나	- 저성장시대의 중소기업 생존전략
10.28 (금)	10:00~18:30	청년인재채용 상담회	- 일본기업한국청년인재채용상담

try of Trade, try and Energy

최미화 / 홍보담당관 / 2016-10-27 09:25:37

참고 2 한일산업기술페어 2016 부대행사

□ 한일부품소재상담회(10:40～18:00 / 2F크리스탈볼룸)

○ 규모: 일본기업46사, 한국기업110사

○ 일본기업 참가현황

- 일한재단(30사), 오사카상공회의소(6사), 북구주시(1사), 기후현(3사), ERINA(3사), 큐슈일한경제교류회(5사)

○ 형식: 1:1 상담 * 통역지원

○ 오전상담회(10:40～12:00), 오후상담회(13:00～18:00)

○ 주관: 한일산업기술협력재단, 일한산업기술협력재단

○ 협력: 오사카상공회의소, 북구주시 원스톱서비스센터, 큐슈일한경제교류회, 기후현 산업경제진흥센터, ERINA

□ 한일기계플랜트 · 전력기재상담회(10:40～18:00 / 36F 벨뷰룸)

○ 규모: 일본기업15사(예정), 한국기업40사

- 일본기계수출조합(JMC) 10사, 일본전기공업회(5사)

○ 형식: 1:1 상담 * 통역지원

○ 오전상담회(10:40～12:00), 오후상담회(13:00～18:00)

○ 주관: 한국기계산업진흥회

○ 협력: 일본기계수출조합(JMC), 일본전기공업회

□ 한일자동차 부품상담회 & 세미나 (10:40～18:00/상담회 36F 칼튼스위트, 세미나 2F 에메랄드룸)

○ 일본 완성차 업체인 미쓰비시자동차 관계자를 초청하여 구매상담회 및 구매전략세미나 개최를 통해 우리나라 자동차부품의 대일 수출 확대를 도모

○ 내용

【상담회】
- 2016. 10. 27(목) 09:30~18:30. 롯데호텔서울 36층 칼튼스위트
  * 상담품목(10개 품목) : 배터리, 엔진계통 센서, 트랜스미션 등

【세미나】
- 2016. 10. 27(목) 10:40~11:30. 롯데호텔서울 2층 에메랄드룸
  * 강사: 미쓰비시자동차 조달본부부문장 하토리 유키히로(동시통역)

○ 규모

- 일본측 : 일본 미쓰비시자동차 구매총괄본부 관계자 4명 참가
  * 조달본부부문장 하토리 유키히로((HATTORI Yukihiro) 등
- 한국측 : 자동차 부품업체 14개사 및 세미나 참가기업 약 70명

○ 주관: 한일경제협회, 한일산업기술협력재단

○ 협력: 한국자동차산업협동조합, 조일무역

○ 상담 진행

- 1개 업체당 30분씩, 2개의 상담테이블 운영

try of Trade,
try and Energy

□ 한일소비재상담회(10:40～18:00 / 2F 크리스탈볼룸)

○ 규모 : 일본 대형유통상사 5사, 한국기업 15사

○ 형식: 1:1 상담 *통역지원

○ 오전 상담회(10:40～12:00), 오후 상담회(13:00～18:00)

○ 주관: 한일산업기술협력재단

□ 한일협력세미나(13:00～17:30 / 2F 에메랄드룸)

○ 테마:『저성장시대의 중소기업 생존전략 세미나』

○ 규모: 100명

○ 주관: 한일산업기술협력재단, 동경대학 현대한국연구소

최미화 / 홍보담당관 / 2016-10-27 09:25:37

○ 후원: 한국경제신문

○ 내용

- 저성장시대에 경제성장을 유지하기 위해서는 중소기업 육성이 필요
- 한일 양국 중소기업의 발전과정을 비교·분석함으로써 새로운 성장을 위한 방향성을 제시

○ 프로그램

시 간	내 용
13:00～13:10	등록 접수
13:10～13:20	**개회사 :** 이종윤 한일산업기술협력재단 전무이사
13:20～13:40	**특별강연:** 吉見俊哉(Yoshimi Shunya)동경대학부학장(현대한국연구센터장)
13:40～14:20	**[주제발표1] 「중소기업의 모노즈쿠리와 생산성의 향상」** - 藤本隆宏(Fujimoto Takahiro) 동경대학 교수
14:20～15:00	**[주제발표2] 「중소기업의시장 (판로) 개척전략」** - 김현철 서울대학교 교수
15:00～15:15	커피 브레이크
15:15～15:55	**[주제발표3] 「경쟁력향상을 위한 중소기업정책」** - 植田浩史(Ueda Hirofumi) 게이오대학 교수
15:55～16:35	**[주제발표4] 「중소기업 발전구조의 한일비교」** - 우종원 사이타마대학 교수
16:40～17:30	**[패널디스커션]** 사회 : 이종윤 한일산업기술협력재단 전무이사 토론 : 이상준 (주)화인 대표 나도성 한성대학교 교수 (前 중소기업청 차장) 조홍래 한국도키멕유공압 대표 최창희 롯데미래전략센터 상무

□ 일본기술자초청 기술지도 상담회(10:40～18:00 /3F 사파이어룸)

○ 규모 : 일본기술자46명, 한국기업32사

○ 형식: 한국기업 기술지도 희망 일본기술자 초대 1:1기술지도 상담

* 온라인을 통한 사전 매칭(지도분야 및 지도가능기술)완료 기업 및 기술자 참가

○ 순차통역

○ 오전상담회(10:40～12:00), 오후상담회(13:00～18:00)

○ 주관: 한일산업기술협력재단

○ 협력: 일본기술사회

□ 청년인재 채용상담회(09:30～18:00 / 3F 사파이어룸)

○ 일시 : 2016.10.28(金) 09:30～18:00

○ 참가 : 일본기업 30사

* 일본기업은 오사카상공회의소, 주일한국총영사관(후쿠오카, 히로시마, 나고야) 호쿠리쿠경제연합회, 기후현산업경제진흥센터, ERINA, 전문기관(인텔리전스, 파소나) 등을 통해 모집

try of Trade,
try and Energy

○ 형식: 한국청년인재 채용을 희망하는 일본기업 초청1 : 1채용상담

* 사전매칭(서류심사)후 면접대상자 선정

○ 오전상담회(09:30～12:00), 오후상담회(13:00～18:00)

○ 주관: 한일산업기술협력재단

○ 협력: 주일한국총영사관(후쿠오카,히로시마,나고야), 오사카상공회의소, 북구주시원스톱서비스센터, 큐슈일한경제교류회, 기후현 산업경제진흥센터, ERINA 등

최미화 / 홍보담당관 / 2016-10-27 09:25:37

참고 3 **한일산업협력상 포상내용**

한일산업협력상 산업통상자원부 장관표창(기업부문)

(주)동화엔텍



김강희 회장

경영현황		일본과의 산업협력 정도	
설립년도	1980년	협력형태	수출, 수입, 기술제휴, 합자
직원수	375명	협력규모	수출 $29만
자본금	21억원	협력년수	20년
매출액	1,583억원	일본의 협력기업,단체	MHI, MES, KOBE STEEL, DAIHATSU
주요생산품	열교환기(Air Cooler, FGSS, FWG, ESS, Surface Condenser)		

루미너스코리아(주)



경영현황		일본과의 산업협력 정도	
설립년도	2006년	협력형태	수출, 수입, 기술제휴
직원수	100명	협력규모	수출 $221만 수입 $70만
자본금	60억원	협력년수	10년
매출액	254억원	일본의 협력기업,단체	LUMINUS
주요생산품	HEAT SINK		

(주)J&K TOTAL SERVICE



유제만 대표이사

경영현황		한국과의 산업협력 정도	
설립년도	2003년	협력형태	산업시찰기획 전문가 파견
직원수	22명	협력규모	연수생 수용 년간 1,500~2,000명
자본금	1,000만엔	협력년수	12년
매출액	9,800만엔	한국의 협력기업,단체	한일산업기술협력재단, 한국표준협회 등
주요업무	해외 연수생 수용 및 일본 전문가 파견		

(주)컴씨스



이효문 대표이사

경영현황		일본과의 산업협력 정도	
설립년도	2000년	협력형태	수출, 수입 기술제휴
직원수	27명	협력규모	수출 $35만
자본금	10억원	협력년수	14년 7월
매출액	9,583억원	한국의 협력기업,단체	Komatsu Utility 등
주요생산품	차량용 전자가속페달, LED working lamp		

하이드로텍(주)



유성렬 대표이사

경영현황		일본과의 산업협력 정도	
설립년도	1999년	협력형태	수출
직원수	76명	협력규모	수출 $29만
자본금	15억원	협력년수	3년
매출액	218억원	일본의 협력기업,단체	AICHI
주요생산품	유압 파워팩, 유압 유니트, 기타유압기기		

try of Trade,
try and Energy

한일산업협력상 산업통상자원부 장관표창(개인부문)

류동선 대표이사(주식회사 다프엘)



류동선 대표이사

☐ 수상자 개요

소속회사	직위	(기술)분야	근무년수
(주)다프엘	대표이사	경영전반	25년 7월

☐ 일본과의 협력내용

- 일본기업과의 부품공급을 위한 공동개발 협약을 체결하여 원가절감형 부품을 개발하여 수출증진에 기여(수출 81만$)

최미화 / 홍보담당관 / 2016-10-27 09:25:37

한일산업협력상 한일재단 이사장표창(기업부문)

(주)나눔테크



최무진 대표이사

경영현황		일본과의 산업협력 정도	
설립년도	2005년	협력형태	수출, 기술제휴
직원수	40명	협력규모	수출 $9만
자본금	40억원	협력년수	5년
매출액	65억원	일본의 협력기업, 단체	Japan Lifeline
주요생산품	자동심장충격기		

(주)세화하이테크



김종혁 대표이사

경영현황		일본과의 산업협력 정도	
설립년도	1995년	협력형태	수입, 기술제휴
직원수	22명	협력규모	수입 $128만
자본금	5억원	협력년수	21년
매출액	60억원	일본의 협력기업, 단체	UTAKA, KOFLOC 등
주요생산품	가스혼합기, 가스제어기, 가스계량기		

우성정공(주)



성현석 대표이사

경영현황		일본과의 산업협력 정도	
설립년도	1980년	협력형태	수출
직원수	42명	협력규모	수출 $749만
자본금	10억원	협력년수	16년
매출액	130억원	일본의 협력기업, 단체	YANMAR, ISEKI 등
주요생산품	농기계부품, 기어류, 축류, 칼날류, 단조품 외		

한일산업협력상 한일재단 이사장표창(개인부문)

조형섭 대표이사(고려정밀공업(주))



조형섭 대표이사

☐ 수상자 개요

소속회사	직위	(기술)분야	근무년수
고려정밀공업(주)	대표이사	경영전반	13년 3월

☐ 일본과의 협력내용

- 일본 Yamanaka Eng Co., Ltd.와 협력관계 구축
- 일본기업의 제품개발 의뢰(일본 Yagi공업)를 받아 성공적인 개발에 따른 일본 수출 진행 中
- 일본 투자자로부터 2013년 10만$ 투자유치 성공
- 일본 단조금형 시장개척을 위해 지속적으로 시장개척단 등에 참여

try of Trade,
try and Energy

최미화 / 홍보담당관 / 2016-10-27 09:25:37